



معینیت انرژی

ریاست برنامه های انرژی

آمریت جذب کمک ها

عاجل عادی اطمینانیه اطلاعیه سایر

شماره : ۲۹۵
۳۰۲
تاریخ ۱۳۹۸/۴/۲۹

به ریاست محترم دفتر!

موضوع: ابراز نظر در مورد تفاهمنامه همکاری های استراتژیک میان جمهوری اسلامی افغانستان و جمهوری

ازبکستان

باتقدیم احترامات فایقه!

به جواب مکتوب نمبر ۱۷۱۱ مورخ ۱۳۹۸/۴/۱۰ مدیریت عمومی اسناد محرم آمریت تحریرات آن ریاست محترم که از اثر مکتوب شماره ۳۵۴۲ مورخ ۱۳۹۸/۴/۱۶ ریاست روابط بین المللی و همکاری های منطقوی شورای محترم امنیت ملی مواصلت ورزیده است مینگاریم:

نسخه دری موافقت نامه همکاری های استراتژیک میان جمهوری اسلامی افغانستان و جمهوری ازبکستان که در دفتر شورای امنیت ملی تسوید گردیده است و جهت ابراز نظر به این اداره ارسال فرموده بودید مطالعه گردید در ماده چهارم (همکاری ها در سکتور زیربنا ها و منابع طبعی) در شمار ۶ آن چنین آمده است:

۶- جانب ازبکستان توافق مینماید تا افغانستان را در زمینه تامین ارزان و مطمئن انرژی برق همکاری نماید. مورد تائید این اداره بوده و موارد ذیل را نیز پیشنهاد تا در تفاهمنامه مذکور گنجانیده شود:

- 1- تفاهم روی سرمایه گذاری شرکت های ازبکستان در احداث فابریکه های تولید تجهیزات برقی در افغانستان.
- 2- جانب ازبکستان طبق قانون تدارکات میتواند در مناقصه پروژه های برق کشور اشتراک نماید.
- 3- طرفین میتوانند تا شرایط مطلوب را برای تبادل ا طلاعات و تجارب جهت انکشاف روابط بین نهاد های تحقیقاتی علمی در سکتور انرژی توسعه دهند.

فوقاً نظریات و پیشنهادات این اداره غرض اجراءات بعدی آن ریاست محترم تقدیم در زمینه طوریکه لازم دانند اجراءات خواهند فرمود.

با احترام

Amanzai

انجنیر فرهاد "محمودی"

سرپرست ریاست برنامه های انرژی



د اوبو او انرژي وزارت
رياست دفتر

آمریت تحریرات
مدیریت عمومی اسناد محرم

شماره: ۱۷۱۱
.....
۹۱۲
تاریخ: ۱۳۹۸/۴/۱۰

عاجل عادی اطمینانیه ابلاغیه سایر

برياست محترم عمومی تنظيم امور آب!

موضوع: در مورد نسخه دري موافقت نامه همکاري های استراتژیک میان جمهوری اسلامی افغانستان و جمهوری ازبکستان.

با تقدیم احترامات فایقه:

همردیف نامه هذا کاپی مکتوب شماره ۳۵۴۲ مورخ ۱۳۹۸/۴/۱۶ ریاست روابط بین المللی و همکاری های منطقوی دفتر محترم شورای امنیت ملی جمهوری اسلامی افغانستان که در عقب نامه متذکره هدایت محترم معین آب بوده در تفاهم کامل مسوده موافقت نامه فوق را که در قید (۱۰) ورق میباشد مطالعه نموده نظریات خویش را ابراز و به اسرع وقت به مرجع مربوطه آن اطمینان داده و این اداره را نیز در جریان قراردهید.

با احترام

میر عبدالحمید ذکا
سرپرست ریاست دفتر

آمریت خویشاوندانها، موافقت نامه را مطالعه و نظریات خویش را به اسرع وقت به مرجع مربوطه سرریاست نماید.
Amenzai
۹۸/۴/۲۲

شماره ۲۹۶
۱۳۹۸-۴-۲۶

کاپی: برياست محترم برنامه های آب.
برنامه های انرژي. // // //

فیدوارو ۱۰۱۷
۹۸/۴/۲۲

۲۰۱۸
۹۱/۴/۱۷
شماره
۱۰
ورق

جمهوری اسلامی افغانستان
دفتر شورای امنیت ملی



د افغانستان اسلامی جمهوریت
د ملی امنیت د شورا دفتر

Islamic Republic of Afghanistan
Office of the National Security Council
ریاست روابط بین المللی و همکاری های منطقه‌ای

شماره: ۳۵۴۲
۲۰۱۷

تاریخ ۱۷ / ۴ / ۱۳۹۸
عاجل

به وزارت محترم امور خارجه جمهوری اسلامی افغانستان،

در سفر رسمی که جناب محترم مشاور امنیت ملی جمهوری اسلامی افغانستان در اوایل ماه مارچ ۲۰۱۹ به تاشکند داشتند،
جناب ازبکستان پیشنهاد نمود تا بمنظور تحکیم روابط و گسترش همکاری ها میان دو کشور، یک سند استراتژیک به امضا
برسد.

اینک نسخه دري موافقت نامه همکاری های استراتژیک میان جمهوری اسلامی افغانستان و جمهوری ازبکستان که در دفتر
شورای امنیت ملی تسوید گردیده است، در قید (۱۰ ورق) به آنوزارت محترم غرض ابراز نظر و ترجمه آن به زبان انگلیسی،
تقدیم است. متمنیست تا در زمینه همکاری لازم را مرعی داشته ممنون سازید.

بدینوسیله از دیگر نهادهای محترم ذیربط دولت ج.ا.افغانستان نیز خواسته می شود تا نظریات شانرا در زمینه ابراز و با دفتر
شورای امنیت ملی شریک سازند.

با احترام

عتیق الله نوشیر

معاون مشاور امنیت ملی ج.ا.افغانستان

کاپی ها به:

- ۱) وزارت محترم دفاع ملی، ۲) وزارت محترم امور داخله، ۳) ریاست محترم عمومی امنیت ملی، ۴) وزارت محترم عدلیه، ۵) وزارت محترم
- مخابرات و تکنالوژی معلوماتی، ۶) وزارت محترم انرژی و آب، ۷) وزارت محترم صحت عامه، ۸) وزارت محترم زراعت و مالداري، ۹) وزارت
- محترم مالیه، ۱۰) وزارت محترم صنعت و تجارت، ۱۱) وزارت محترم اقتصاد، ۱۲) اداره محترم لوی سارنوالی، ۱۳) وزارت محترم ترانسپورت،
- ۱۴) وزارت محترم تحصیلات عالی، ۱۵) وزارت محترم معارف، ۱۶) ریاست محترم دافغانستان بانک، ۱۷) اداره محترم خط آهن، ۱۸) وزارت
- محترم دولت در امور رسیدگی به حوادث.

شماره ۱۷
۱۳۹۸
۱۷
۱۳۹۸
۱۷



جمهوری ازبکستان

و

جمهوری اسلامی افغانستان

میان

موافقت نامه همکاری های استراتژیک

{مسوده}



۱. ارتقای روابط موجود به شکل دراز مدت و پایداری همکار همکار در سطح استراتژی؛
 ۲. انجام گنجینه‌های منظم سیاسی میان مقامات در سطح مختلف به طور دو جانبه و در پشت پرده؛
 ۳. تلاش مشترک به منظور تسهیل و تسریع روند عضویت افغانستان در سازمان همکاری شانگهای؛

همکاری های سیاسی

ماده اول

حسب ذیل توافق می نمایند:

۱. جمهوری اسلامی افغانستان و جمهوری چین روابط اساسی منتهی به همکاری های دو جانبه و در سطح استراتژی میان دو کشور در زمینه های مختلف اقتصادی، فرهنگی، علمی، آموزشی، ورزشی، گردشگری، بهداشتی، علمی، فناوری، اطلاعاتی و سایر زمینه ها برقرار نماید و در این زمینه ها همکاری های دوجانبه و در سطح استراتژی را توسعه دهد؛
 ۲. جمهوری اسلامی افغانستان و جمهوری چین در زمینه های مختلف اقتصادی، فرهنگی، علمی، آموزشی، ورزشی، گردشگری، بهداشتی، علمی، فناوری، اطلاعاتی و سایر زمینه ها همکاری های دوجانبه و در سطح استراتژی را توسعه دهد؛
 ۳. جمهوری اسلامی افغانستان و جمهوری چین در زمینه های مختلف اقتصادی، فرهنگی، علمی، آموزشی، ورزشی، گردشگری، بهداشتی، علمی، فناوری، اطلاعاتی و سایر زمینه ها همکاری های دوجانبه و در سطح استراتژی را توسعه دهد؛
 ۴. جمهوری اسلامی افغانستان و جمهوری چین در زمینه های مختلف اقتصادی، فرهنگی، علمی، آموزشی، ورزشی، گردشگری، بهداشتی، علمی، فناوری، اطلاعاتی و سایر زمینه ها همکاری های دوجانبه و در سطح استراتژی را توسعه دهد؛
 ۵. جمهوری اسلامی افغانستان و جمهوری چین در زمینه های مختلف اقتصادی، فرهنگی، علمی، آموزشی، ورزشی، گردشگری، بهداشتی، علمی، فناوری، اطلاعاتی و سایر زمینه ها همکاری های دوجانبه و در سطح استراتژی را توسعه دهد؛



امتیاز برای آن عده از مستثنین که در قلمرو نگارنده فعالیت می نمایند.

۱۱. ارائه حمایت های لازم به شمول فضای اقتصاد برای سرمایه گذاری، همکاری، تجارت و تأمین

دو کشور؛

۱۰. تسهیل خصوصاً جستجو و استفاده از فرصت های سرمایه گذاری در کشور های اقتصادی و زیربنایی

گسترش همکاری و همکاری اقتصادی در منطقه؛

۹. تلاش در راستای ایجاد رژیم تجاری از طریق توسعه همکاری های اقتصادی دو جانبه و چند جانبه بمنظور

۸. ایجاد تسهیلات صدور و بازگشت سرمایه و تجارت و رشد رشد منظور به منظور به تاجران برای سرمایه گذاری در کشور؛

تأمین امنیت؛

۷. گسترش همکاری های گمرکی و بانکی بمنظور ایجاد تسهیلات در تجارت، نظارت و تأمین امنیت پول و

گذاران و نهاد های حمایت کننده؛

۶. تسهیل ساختن معلومات و تجارت در زمینه سرمایه گذاری های گامی و متوسط و بزرگ و سرمایه ها و سرمایه

۵. همکاری در تنظیم مؤثر بانکداری و اعتبارات و گردش پول؛

۴. ایجاد نهاد های تخصصی و جستجو و سرمایه گذاری در کشور بمنظور ایجاد فضای کار بازاری؛

۳. تسهیل و گسترش همکاری و همکاری اقتصادی منطقه؛

۲. جستجوی زمینه های جدید همکاری اقتصادی و تأثیر مناسب برای توسعه و مشارکت تجاری؛

۱. گسترش همکاری های از طریق فعال ساختن مکانیزم های مؤثر اقتصادی و تجاری؛

انجام مباحثات:

استاد حقوقی دو جانبه موجود، جهت تسهیل و افزایش فعالیت های اقتصادی و تجارت دو جانبه، در زمینه های ذیل

طریق با تأکید بر اهمیت روابط اقتصادی و تجاری و با تأکید بر سطح بالاتری و با تأکید بر اهمیت روابط اقتصادی و تجاری و با تأکید بر سطح بالاتری

همکاری های اجتماعی، اقتصادی و تجاری

ماده سوم

۸. تقویت همکاری در خارخورد، حقوقی استاد خارخورد، حقوقی استاد خارخورد، حقوقی استاد خارخورد، حقوقی استاد خارخورد.



آموزش پرسنل و تبادل متخصصین.

۳. گسترش همکاری در عرصه مجادله با امراض واگیر و رسیدگی به حوادث طبیعی از طریق تشریح تطبیقی و تبادل تخصصات؛

۲. گسترش همکاری در زمینه تدوین بلاغوی موضوعی منجر به صیقل بخشیدن به روشها و اصلاح الگوها و همچنین از طریق اعضای هیئت مدیره و کمیته‌ها؛

۱. ارائه خدمات بهداشتی و پیشگیری و تشخیصی و خدمات درمانی در افغانستان؛

در عرصه سلامت، طرفین همکاری‌های آموزشی را در مساجد ذیل ادامه و افزایش می‌دهند:

همکاری‌ها در عرصه سلامت

ماده پنجم

۶. جانب ازبکستان بتواند تا افغانستان را در زمینه تأمین ارزان و مطمئن انرژی برق همکاری نماید؛

گسترش همکاری اقتصادی از طریق سرمایه‌گذاری‌ها و سرمایه‌های فنی و نیروی انسانی؛

۵. جانب ازبکستان بتواند تا افغانستان را در زمینه اکتشاف و استخراج مواد معدنی و سایر منابع طبیعی و سایر همکاری‌ها؛

گسترش همکاری‌ها در زمینه امنیت و تقویت امنیت و تقویت امنیت ملی و تقویت امنیت ملی؛

۴. طرفین منظور بهبود کیفیت ارائه خدمات بهداشتی در افغانستان، همکاری‌های تخصصی و تبادل تخصصات را در زمینه تخصصی و تبادل تخصصات؛

مطابقت با مقررات داخلی و بین‌المللی، ارتقاء می‌بخشند؛

۳. افزایش خطوط و تعداد پروازهای تهران و راه‌اندازی پروازهای تهران - مشهد - تهران و توسعه ترانسپورت زمینی و توسعه ترانسپورت زمینی؛

تبادل تخصصات و توسعه ترانسپورت زمینی؛

۲. طرفین به منظور دسترسی به بازارهای یکدیگر و بازارهای منطقه‌ای و بین‌المللی، همکاری‌های تخصصی و تبادل تخصصات؛

تبادل تخصصات و توسعه ترانسپورت زمینی؛

۱. در عرصه ترانسپورت، طرفین گویاستون‌های بین‌المللی در این زمینه را مهم دانسته و مطابق با مقررات و عضویت

همکاری‌ها در سکتور زیربنایی و منابع طبیعی

ماده چهارم



ہا و ولایات دو کشور۔

شہر میان (توامیت) دوستی دہستی موافقتنامہ های و امضای و اورستی توولاد مناح سطح سالی ارتقا و اور کشور و اور ہمان دو کشور۔

۵. تویوق مناح توولاد توولاد مناح دو کشور و اور ہمان دو کشور و اور ہمان دو کشور۔

۴. تویوق مناح توولاد توولاد مناح دو کشور و اور ہمان دو کشور و اور ہمان دو کشور۔

۳. تویوق مناح توولاد توولاد مناح دو کشور و اور ہمان دو کشور و اور ہمان دو کشور۔

۲. تویوق مناح توولاد توولاد مناح دو کشور و اور ہمان دو کشور و اور ہمان دو کشور۔

۱. تویوق مناح توولاد توولاد مناح دو کشور و اور ہمان دو کشور و اور ہمان دو کشور۔

ذیل یواقیہ دارد:

تویوق مناح توولاد توولاد مناح دو کشور و اور ہمان دو کشور و اور ہمان دو کشور۔

تویوق مناح توولاد توولاد مناح دو کشور و اور ہمان دو کشور و اور ہمان دو کشور۔

مستقیم ہا

تویوق مناح توولاد توولاد مناح دو کشور و اور ہمان دو کشور و اور ہمان دو کشور۔

طرف مقابل؛

تویوق مناح توولاد توولاد مناح دو کشور و اور ہمان دو کشور و اور ہمان دو کشور۔

